

# Facebow®

## Patient Instructions

Series 105



### Facebow Patient Instructions

Your doctor has prescribed the use of the enclosed facebow for your orthodontic treatment. It is very important for you to follow your doctor's directions on the use and care of this device.

Improper or careless use can be dangerous and could cause serious injury.

### Important Safety Instructions

1. Carefully follow your doctor's wearing instructions.
2. Never place or remove your facebow unless the headgear straps have been disconnected.
3. Do not wear your facebow while participating in sports or running.
4. Do not allow anyone to grab or pull on your facebow or headgear.
5. Never lift the facebow over your face.
6. Do not adjust the facebow without first disconnecting the straps.
7. Call your doctor if you ever have any questions on the proper use of your facebow.

### CAUTIONS

Improper or careless use can be dangerous and could cause serious injury. Failure to specifically follow your doctor's instructions could result in serious injury, including but not limited to, damage to your eyes and/or blindness.

This product is manufactured with nickel which may cause an allergic reaction in some people. Discontinue use immediately and call your orthodontist if any reaction occurs.

**NOTE:** This is a single-use device. Any reuse of this product will run the risk of cross-contamination to patients.

### NOTICE:

TP Orthodontics, Inc. warrants that its products are free from defects in materials and workmanship. TPO's liability and the customer's sole remedy in the event of any claimed defect shall be limited to replacement of the product, or at TPO's discretion, refund of the purchase price. This warranty is in lieu of any other warranties, express or implied, including any implied warranty of merchantability, fitness for a particular purpose, or otherwise, and of any other obligations or liability on TPO's part. Other than the warranties listed above, under no circumstances will TPO be liable for any loss, damages arising in connection with use, or inability to use, TPO's products.

Order online at [tportho.com](http://tportho.com).

### Facebow Instructies voor patiënten

Uw arts heeft het gebruik van de bijgevoegde facebow voor uw orthodontische behandeling voorgeschreven. Het is heel belangrijk dat u de instructies van uw arts over het gebruik en het onderhoud van dit apparaat opvolgt.

Onjuist of onzorgvuldig gebruik kan gevaarlijk zijn en kan ernstig letsel veroorzaken.

### Belangrijke veiligheidsinstructies

1. Volg de draaginstructies van uw arts zorgvuldig op.
2. Uw facebow nooit plaatsen of verwijderen tenzij de bandjes van de buitenboordbeugel losgemaakt zijn.
3. Uw facebow nooit dragen wanneer u aan sport doet of jogt.
4. Niemand mag uw facebow of buitenboordbeugel ooit vastgrijpen of er aan trekken.
5. Til de facebow nooit over uw gezicht heen.
6. De facebow niet aanpassen zonder eerst de bandjes losgemaakt te hebben.
7. Raadpleeg uw arts indien u vragen heeft over het juiste gebruik van uw facebow.

### WAARSCHUWINGEN

Onjuist of onzorgvuldig gebruik kan gevaarlijk zijn en kan ernstig letsel veroorzaken. Het niet exact opvolgen van de instructies van uw dokter kan resulteren in ernstige verwondingen, inclusief, maar niet beperkt tot, oogletsel en/of blindheid.

Dit product bevat nikkel en kan bij sommige mensen een allergische reactie veroorzaken. Indien er een reactie optreedt dient u onmiddellijk met het gebruik stoppen en contact op te nemen met uw orthodontist.

Opmerking: Dit is een product voor eenmalig gebruik. Ieder hergebruik van dit product levert risico op voor kruisinfecties bij patiënten.

### BERICHTGEVING:

TP Orthodontics, Inc. geeft de garantie dat haar producten geen materiaal- of fabricagegebreken hebben. De aansprakelijkheid van TPO en de enige remedie die de klant in het geval van geclaimde gebreken heeft, is beperkt tot het vervangen van het product, of middels de discretionaire bevoegdheid van TPO, het terugbetalen van de aankoopprijs. Deze garantie komt in de plaats van andere garanties, expliciet of impliciet, inclusief stilzwijgende garanties van verkoopbaarheid, geschiktheid voor een bepaald doel, of anderszins, en iedere andere verplichting of aansprakelijkheid van TPO. Met uitzondering van de bovenvermelde garanties is TPO niet aansprakelijk voor verlies, geleden schade voortvloeiende uit het gebruik, of het onvermogen de producten van TPO te gebruiken.

Bestel online via [tportho.com](http://tportho.com).

### Mode d'emploi du Facebow pour le patient

Votre docteur vous a prescrit l'utilisation du facebow ci-joint pour votre traitement orthodontique. Il est très important pour vous de suivre les instructions de votre docteur concernant l'utilisation et le soin de cet appareil.

Si l'appareil n'est pas utilisé correctement ou est mal entretenu il peut être dangereux et peut vous blesser sérieusement.

### Importantes instructions de sécurité

1. Suivez attentivement les instructions de port de votre docteur.
2. Ne pas enlever ou déplacer votre facebow sans que les courroies de votre casque aient été détachées.
3. Ne pas porter le facebow quand vous faites du sport ou vous courez.
4. Ne laissez personne arracher ou tirer votre facebow ou votre casque.
5. Ne jamais passer votre facebow par-dessus votre visage.
6. Ne pas ajuster votre facebow sans d'abord détacher les courroies.
7. Appelez votre docteur si vous avez une quelconque question sur le bon fonctionnement de votre facebow.

### PRECAUTIONS

Une mauvaise utilisation peut être dangereuse et peut vous blesser sérieusement. Si vous ne suivez pas les instructions de votre docteur cela pourrait entraîner de sérieuses blessures, incluant des blessures aux yeux pouvant entraîner la cécité.

Ce produit est fabriqué avec du nickel qui peut causer des réactions chimiques chez certaines personnes. Si une réaction apparaît, arrêtez tout de suite l'utilisation et consultez immédiatement votre orthodontiste.

Remarque : Il s'agit d'un dispositif à usage unique. Toute réutilisation de ce produit exposerait les patients à un risque de contamination croisée.

### NOTICE:

TP Orthodontics, Inc. garantit que ses produits ne présentent aucun défaut matériel et de fabrication. La responsabilité de TPO et l'unique voie de recours des clients dans le cas d'une réclamation qualifiée se limite au remplacement du produit ou, au remboursement du prix d'achat à la discrétion de TPO. Cette garantie fait lieu de garantie pour toutes les autres, explicites ou implicites, incluant la garantie implicite de valeur marchande, appliquée à un but particulier, et, ou sinon à toutes les obligations et responsabilités de TPO. A part les garanties citées ci-dessus, sous aucune autre circonstance TPO sera responsable en cas de perte, dégâts survenus lors de l'utilisation ou de l'incapacité à l'utilisation des produits TPO.

Commandez en ligne à [tportho.com](http://tportho.com).

### Gesichtsbogen Patientenweisungen

Ihr Arzt hat diesen Gesichtsbogen für Ihre kieferorthopädische Behandlung vorgeschrieben. Es ist sehr wichtig, dass Sie der Anleitung Ihres Arztes für den Gebrauch und die Pflege des Gerätes folgen.

Ungeeigneter oder nachlässiger Gebrauch kann gefährlich sein und könnte erhebliche Verletzungen verursachen.

### Wichtige Sicherheitshinweise

1. Die Anweisungen des Arztes sollen sorgfältig befolgt werden.
2. Ihr Gesichtsbogen sollte nie auf- oder abgesetzt werden außer wenn die Headgearverschlüsse losgemacht worden sind.
3. Tragen Sie Ihren Gesichtsbogen beim Sport oder beim Joggen nicht.
4. Niemand sollte Ihren Gesichtsbogen anfassen oder daran ziehen.
5. Ziehen Sie Ihren Gesichtsbogen nie über Ihr Gesicht aus.
6. Nehmen Sie Gesichtsbogenanpassungen erst vor, wenn die Verschlüsse gelöst worden sind.
7. Rufen Sie Ihren Arzt an, wenn Sie irgendwelche Fragen über die angemessene Anwendung des Gesichtsbogens haben.

### WARNUNGEN

Ungeeigneter oder nachlässiger Gebrauch kann gefährlich sein und könnte erhebliche Verletzungen verursachen. Das Nichtbefolgen spezifischer Anweisungen Ihres Arztes könnte zu schweren Verletzungen führen; einschließlich Augenschäden oder das Erblinden eines anderen.

Dieses Produkt wurde mit Nickel hergestellt, welches bei manchen Menschen eine allergische Reaktion auslösen kann. Sollte dies der Fall sein, dann brechen Sie die Behandlung sofort ab und rufen Sie Ihren Kieferorthopäden an.

Hinweis: Dieses Produkt ist zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Jegliche Wiederverwendung dieses Produkts ist mit der Gefahr einer Kreuzkontamination für die Patienten verbunden.

### NOTIZ:

TP Orthodontics, Inc. garantiert, dass seine Produkte mangelfrei sind. TPO's alleinige Verantwortung im Falle von Mängelrügen beschränkt sich auf den Ersatz von Materialien oder die Gutschrift des Einkaufspreises. Die Gewährleistung steht anstelle von anderen möglichen Garantien oder Entschädigungen, ausdrücklich oder implizit, mit Berücksichtigung von gesetzlichen Gewährleistungen der Marktänglichkeit, Tauglichkeit aus gewissem Grund oder jede andere Verpflichtung gegenüber TPO. Unter keinen Umständen wird TPO für den Verlust, Schäden, Folgekosten oder Nachfolgeschädigungen eintreten, die im Zusammenhang und im Gebrauch mit TPO Produkten entstanden sind.

Bestellen Sie Online unter [tportho.com](http://tportho.com).

## ITALIAN

### Facebow istruzioni per il paziente

Il tuo dottore ti ha prescritto l’uso dell’arco facciale durante il trattamento ortodontico. È molto importante seguire le istruzioni del tuo dottore per l’uso e la manutenzione di questo apparecchio.

L’uso inadeguato o distratto può essere pericoloso e può causare seri danni.

### Importanti istruzioni di sicurezza

- Seguire accuratamente le istruzioni del dottore.
- Non mettere o rimuovere mai l’arco facciale a meno che le cinghie dell’apparecchio di trazione cranio-cervicale non si siano sganciate.

- Non indossare l’arco facciale durante attività sportive.

- Non permettere a nessuno di afferrare o tirare l’arco facciale o l’apparecchio di trazione.

- Non sollevare l’arco facciale dal volto.

- Non regolare l’arco facciale senza sganciare prima le cinghie.

- Rivolgiti al tuo dottore per qualsiasi chiarimento sul corretto uso del suo arco facciale.

**PRECAUZIONI**  
L'uso improprio o privo di cura può essere dannoso e causare seri problemi. Il mancato rispetto delle istruzioni del dottore può provocare gravi danni, inclusi danni agli occhi e/o cecità.

Questo prodotto è fabbricato con nickel e può causare una reazione allergica in alcuni soggetti. In caso di reazione interrompere immediatamente l'uso e consultare il tuo ortodontista.

**Nota bene:** Prodotto monouso. Il suo riutilizzo rischia di causare contaminazioni tra pazienti.

**NOTA:**  
TP Orthodontics, inc. garantisce che i suoi prodotti siano privi di difetti nei materiali e nella lavorazione. Tanto la responsabilità della TPO quanto la tutela del cliente nel caso di dichiarazione di difetti saranno limitate alla sostituzione del prodotto, o a discrezione della TPO, alla restituzione della somma spesa. Questa garanzia sostituisce altri tipi di garanzie, scritte o implicite, inclusa ogni altra garanzia di commercializzazione, idoneità ad uno scopo particolare, o di altro tipo, nonché qualsiasi obbligo o responsabilità da parte della TPO. Oltre le garanzie di cui sopra, la TPO non sarà responsabile in nessun caso per perdita, danni connessi all’utilizzo, o incapacità di usare i prodotti TPO.

**Ordini Online al sito [tportho.com](https://www.tportho.com).**

## PORTUGUESE

### Instruções para o Paciente sobre o Facebow

Seu ortodontista prescreveu o uso do facebow no seu tratamento ortodôntico. É muito importante que você siga as instruções de seu ortodontista na utilização e cuidados com este aparelho.

O uso impróprio ou descuidado pode ser perigoso e pode causar sérios danos.

### Instruções de Segurança Importantes

- Siga cuidadosamente as instruções de uso de seu ortodontista.

- Nunca coloque ou remova seu facebow a não ser que as tiras de pescoço se soltaram.

- Não use seu facebow enquanto estiver participando de esportes ou correndo.

- Não permita que ninguém pegue ou tire seu facebow ou as tiras.

- Nunca erga o facebow sobre seu rosto.

- Não ajuste o facebow sem primeiro soltar as tiras.

- Telefone para seu ortodontista se você tiver qualquer pergunta sobre o uso apropriado de seu facebow.

**CUIDADOS**  
O uso indevido ou descuidado pode ser perigoso e pode causar sérios danos. Não seguir adequadamente as instruções de seu ortodontista pode resultar em sérios danos, inclusive, mas não somente, danos aos seus olhos e/ou cegueira.

Este produto é manufaturado com níquel que pode causar reação alérgica em algumas pessoas. Interrompa o uso imediatamente e telefone para seu ortodontista se ocorrer qualquer reação.

**Observação:** Este é um dispositivo de utilização única. Qualquer reutilização deste produto comportará o risco de contaminação cruzada nos pacientes.

**NOTA:**  
A TP Orthodontics, Inc. garante que seus produtos não têm defeitos em material e na mão-de-obra. A confiabilidade e o retorno a qualquer reclamação de defeito pelo consumidor será limitada à substituição do produto, ou por decisão da TPO, reembolsado ao preço de compra. Esta garantia se sobrepõe a qualquer outra garantia, expressa ou implícita, inclusive qualquer garantia implícita de mercado, adequação a propósitos particulares, ou em outro caso, e de quaisquer outras obrigações por parte da TPO. Outras garantias, que não as listadas acima, sob nenhuma circunstância a TPO se responsabilizará por qualquer perda, dano proveniente do uso ou mau uso dos produtos TPO.

**Faça seu pedido online pelo [tportho.com](https://www.tportho.com).**

## SPANISH

### Instrucciones para el paciente sobre el uso del Arco Facial

Su doctor le ha prescrito el uso del arco facial durante su tratamiento de ortodoncia. Es muy importante que usted siga las indicaciones de su doctor sobre el uso y cuidado de este aparato.

El uso inadecuado o negligente de este aparato puede ser peligroso y le puede causar un daño serio.

### Instrucciones Importantes de Seguridad

- Cuidadosamente siga las indicaciones de uso que le dé su doctor.

- Nunca se ponga o se quite el arco facial, sin haber primero desconectado las correas del cabezal de tracción.

- No use el arco facial al participar en deportes o al correr.

- Nunca permita que alguien intente jalar su arco facial o cabezal de tracción mientras lo trae puesto.

- Nunca pase el arco facial por encima de la cara.

- Nunca ajuste el arco facial, sin haber desconectado las correas del cabezal de tracción.

- Consulte con su doctor si tiene dudas sobre el uso apropiado de este producto.

**PRECAUCIONES**  
El uso inadecuado o negligente de este aparato puede ser peligroso y le puede causar un daño serio. El no seguir específicamente las indicaciones de su doctor sobre el uso de este aparato puede causar lesiones serias incluyendo lesiones en los ojos o ceguera.

Este producto es fabricado con níquel y en algunas personas puede ocasionar una reacción alérgica. De presentar alguna reacción alérgica inmediatamente deje de usar este producto y consulte a su medico.

**Aviso:** Este es un producto para un solo uso. Si se reutiliza este producto, existe el riesgo de contaminación cruzada en los pacientes.

**ATENCION:**  
TP Orthodontics, Inc. garantiza que todos sus productos están libres de defectos de material o de fabricación. La responsabilidad de TPO y el único remedio para el cliente en caso de reclamación se limitará a la reposición del producto en cuestión o, a la discreción de TPO o a un reembolso del producto. Esta garantía en lugar de otras está implícita e incluye cualquier garantía de comercialización, idónea para un particular propósito, o de otra obligación o responsabilidad por parte de TPO. Menos las garantías mencionadas en este mismo texto, TPO bajo ninguna circunstancia será responsable de pérdidas, daños, o gastos surgidos en conexión con el uso o incapacidad de uso de los productos.

**Solicítelo en nuestra página Web [tportho.com](https://www.tportho.com).**

## CHINESE

### 面弓说明书

医师会向您说明面弓在正颌治疗中的用途。请切记，一定要遵循医师的指导来使用本产品。

使用不恰当或不小心，可能会导致严重的损伤。

安全指导

- 请遵循医师的配带指导。
- 不要放置或移动面弓，除非头帽带子断开。

- 运动或跑步时，不要配带面弓。

- 不可摘取、拉扯面弓或头帽。

- 不要把面弓置于脸部。

- 调节面弓前，应先断开头帽带子。

- 如果对于面弓的正确使用还有问题，请联系您的医师。

### 警告

使用不恰当或不小心是很危险的，可能会导致严重的损伤。不遵循医师的指导也可能导致严重的损伤，轻则伤害到您的眼睛，严重的会导致失明。

本产品含镍，某些人使用后可能会有过敏反应。一旦出现过敏现象，立即停止使用并和您的正颌医师联系。

**注：**本装置仅供一次性使用。重复使用会给患者带来交叉污染风险。

**声明：**  
美国 TP 正畸公司 (TP Orthodontics, Inc.) 郑重承诺，本公司所有产品的材料和工艺均无任何问题。如买方对所购产品的质量存有异议，本公司仅限于提供换货处理，或经本公司确认后，提供全额退款处理。本条款取代任何具有明示或默认的所有承诺条款，包括用于商品销售的特殊说明。除上述责任外，由买方因产品使用或使用不当所造成的任何损失，损伤及连带损失，本公司均不负赔偿责任。以上条款本公司保留最终责任解释权。

**网上订购产品, 敬请登录 [tportho.com](https://www.tportho.com).**

## 日本語

フェイスボウ患者さん向けインストラクション
皆さんの担当医師は、矯正治療にフェイスボウを処方しました。使用とケアについて医師の指示に従うことは非常に大切です。不正又は不注意な使用は危険で、大けがをする可能性があります。

安全に使用するための重要なインストラクション

- 装着にあたっては、医師の指示に従ってください。
- ヘッドギアストラップを外さずに、フェイスボウをセツト又は外したりしないでください。

- スポーツやジョギング等を行っている間は、フェイスボウを装着しないでください。

- 他の人にフェイスボウやヘッドギアをつかませたり引っ張らせないでください。

- フェイスボウを顔の上を持ち上げないでください。

- フェイスボウを調節する場合は、最初にストラップをとってください。

- フェイスボウの使用についてご質問がある場合は、担当医師に連絡してください。

**注意点**  
不正又は不注意な使用は危険で大けがをする可能性があります。特に医師の指示に従わない使用は、目の損傷や失明をもたらす危険性があります。

製品はニッケルが含まれているため、特定の人にアレルギー反応があらわれる可能性があります。もし問題がある場合は速やかに使用を中止し医師にご連絡ください。

**注意:**  
注意本製品は使い捨ての製品です。本製品の再使用によって患者に交差汚染が生じるリスクがあります。

**注意:**  
TP Orthodontics, Inc. は、本契約に基づいて販売する製品はすべて、材料および仕上がりにおいて瑕疵がないことを保証するものとする。万一欠陥品と主張される場合におけるTPOの責任と顧客の唯一の改善措置は、製品の交換に制限されるものとし、あるいはTPOの裁量における購入金額の返金とする。この保証はその他すべての明示または暗示の保証に代わるものとする。また、特定目的との適合性、TPO側の義務または責任の保証に代わるものとする。上記の保証以外では、いかなる事情においてもTPO製品の使用に関連した損害・損傷に関する責任をTPOは負わないものとする。

**Order online at [tportho.com](https://www.tportho.com).**